

義工嘉許

Volunteer Recognition

2020傑出義工嘉許禮暨AVS主題曲發佈

「2020傑出義工嘉許禮暨AVS主題曲發佈」於2021年3月26日舉行，蒙民政事務局局長徐英偉先生，JP主禮。當日除了頒發第5屆「紫荊領袖義工獎」、2020香港義工團「傑出貢獻獎」及2020 AVS全港賣旗日「最高籌款獎」外，亦發佈本局主題曲《齊心創美夢》。

義務工作發展局主題曲《齊心創美夢》

嘉許禮上發佈為慶祝本局50周年，由世界知名男高音歌唱家莫華倫先生，BBS, MH主唱的本局主題曲《齊心創美夢》，並向幕後義務創作團隊，包括作曲、編曲及監製的「鋼琴王子」陳雋騫先生、填詞人陳凱雪女士和黃浩林先生，表達衷心謝意。歌曲傳揚行義精神，啟發市民加入義工行列，締造關懷共融的社群。

第5屆「紫荊領袖義工獎」

本局於2011年推出「紫荊領袖義工獎」，嘉許在義務工作領域具卓越貢獻及成就的專業人士及高級行政人員。他/她們運用專業技能從事義工服務，表現出色，通過其樹立的典範，鼓勵更多義工發揮專業才能服務社群。

「紫荊領袖義工獎」的候選人由香港義務工作議會的組織成員提名，在其屬會、香港義務工作議會及義務工作發展局聯合舉辦的「專業人士義工服務嘉許計劃」中獲取金獎或以上獎項，並須於提名期的過去兩年內提供義工服務達200小時。第5屆「紫荊領袖義工獎」由梁智鴻醫生，GBM, GBS, JP擔任評審委員會主席，獲獎人士分別為兩位工程師及一位律師，他們在疫情下採用網上及不同服務形式，積極發揮其專業知識和技能，幫助有需要的社群。

2020 Outstanding Volunteer Recognition cum AVS Theme Song Launching Ceremony

The '2020 Outstanding Volunteer Recognition cum AVS Theme Song Launching Ceremony' was held on 26 March 2021 with Mr Caspar Tsui, JP, Secretary for Home Affairs as the Officiating Guest. At the Ceremony, the 5th Leadership Bauhinia Volunteer Award, 2020 Hong Kong Community Volunteers (HKCV) Outstanding Contribution Award and 2020 AVS Territory-wide Flag Day 'Top Fundraiser Award' were presented. The AVS Theme Song was also released at the event.

AVS Theme Song "Making our Dreams Together"

To mark AVS 50th anniversary, the AVS theme song "Making our Dreams Together" was released at the Ceremony. AVS is honored to have Mr Warren Mok, BBS, MH, a celebrated tenor, perform the song, spreading the volunteerism spirit and inspiring more to embrace volunteering as a way of life. This song was composed, arranged and produced by Mr Phoebus Chan, a famous pianist, and authored by Ms Chan Hoi Suet and Mr Wong Ho Lam.

5th Leadership Bauhinia Volunteer Award

AVS launched the Leadership Bauhinia Volunteer Award in 2011 to recognize professionals and senior executives who have made outstanding contribution and achievements through volunteering. They used their professional skills to create remarkable social impacts and acted as role models to other volunteers.

Candidates for the Leadership Bauhinia Volunteer Award were nominated by the member organizations of the Hong Kong Council of Volunteering (HKCOV). Those devoted 200 or more hours of service in the past 2 years received the Gold Award under the Professional Volunteer Service Accreditation Programme, which was jointly organized by their respective organizations, HKCOV and AVS. Two engineers and one lawyer have been selected for the 5th Award by the Judging Panel chaired by Dr Leong Che Hung, GBM, GBS, JP. Under the pandemic, the awardees utilized their professional knowledge and skills to help the needy through online and various service modes.

| 得獎者 | Awardees |
|------------|-------------------------------------|
| 莊耀洸先生(律師) | Mr Chong Yiu Kwong (Lawyer) |
| 何世傑教授(工程師) | Ir Prof Vincent Simon Ho (Engineer) |
| 林進豪先生(工程師) | Ir Lam Chun Ho (Engineer) |



民政事務局徐英偉局長(左二)頒發第5屆紫荊領袖義工獎予何世傑教授工程師(右一)、莊耀洸律師(右二)及林進豪工程師(左一)

Mr Caspar Tsui, Secretary for Home Affairs (2nd from left) presented the 5th Leadership Bauhinia Volunteer Award to Ir Prof Vincent Simon Ho (1st from right), Mr Chong Yiu Kwong (2nd from right) and Ir Lam Chun Ho (1st from left)

2020香港義工團 「傑出貢獻獎」

為嘉許表現傑出的香港義工團會員，本局特設「傑出貢獻獎」，按義工參與服務的理念、工作成效、服務表現及貢獻等準則進行評選。是屆共有5位義工獲頒「傑出貢獻獎」，另有4位獲「優異獎」。

2020 HKCV Outstanding Contribution Award

To recognize the distinguished members of Hong Kong Community Volunteers (HKCV), AVS set up the Outstanding Contribution Award. Based on their volunteering values, service outcome, performance and contributions, 5 outstanding volunteers were presented the Award and 4 others received the Certificate of Merit.

| 傑出貢獻獎(成年組) | Outstanding Contribution Award (Adult Category) |
|------------|---|
| 陳秀雲女士 | Ms Chan Sau Wan, Wendy |
| 周鳳珠女士 | Ms Chau Fung Chu |
| 鄭玉琴女士 | Ms Cheng Yuk Kam |

| 傑出貢獻獎(青年組) | Outstanding Contribution Award (Youth Category) |
|------------|---|
| 陳浩然先生 | Mr Chan Ho Yin |
| 黃嘉琪小姐 | Miss Wong Ka Ki |

| 優異獎(成年組) | Certificate of Merit (Adult Category) |
|----------|---------------------------------------|
| 吳偉雄先生 | Mr Ng Wai Hung |
| 王國強先生 | Mr Wong Kwok Keung |
| 余泳洋女士 | Ms Yu Wing Yeung, Janet |

| 優異獎(青年組) | Certificate of Merit (Youth Category) |
|----------|---------------------------------------|
| 白天元小姐 | Miss Bai Tian Yuan |



香港義工團「傑出貢獻獎」得獎者分享參與服務的難忘時刻
HKCV Outstanding Contribution Awardees shared the memorable moments of their volunteering journeys



本局籌募及推廣委員會主席曾佩娟女士(中)頒發AVS全港賣旗日「最高籌款獎」予本局董事羅汝衡博士(左)及新創建集團慈善基金，由助理總監(項目及義工服務)袁麗容女士(右)代表接受

Ms Camilla Tsang, Chairman of AVS Fundraising & Promotion Committee (middle) presented the AVS Territory-wide Flag Day 'Top Fundraiser Award' to Dr Anne Loh, AVS Board member (left) and Ms Clara Yuen, Assistant General Manager (Projects and Volunteering) of NWS Holdings Charities Foundation (right)